

Неділя перед Різдом Христовим, святих Отців

Молитва Дня - 6.01

Господи Вседержителю, Боже отців наших, Авраама й Ісаака та Якова й праведного роду їх! Ти сотворив небо й землю з усією красою їх, ти зв'язав море словом наказу твого. Ти замкнув безодню і запечатав її страшним і славним іменем твоїм, тебе все боїться і тремтить перед силою твоєю, бо ніхто не встоїть перед величністю слави твоєї; нестерпний гнів погрози твоєї на грішників, але безмежна й недослідима милість обітниці твоєї. Бо ти Господь Всевишній, милосердний, довготерпеливий і багатомилостивий, і вболіваєш над гріхами людськими. Ти, Господи, з безмежної доброти твоєї, дав змогу покаювання і відпущення тим, що нагрішили перед тобою і, з безмежного милосердя твого, призначив покаювання для грішних на спасіння. Ти ж, Господи, Боже сил,, не встановив покаювання для Авраама, Ісаака та Якова, що не згрішили перед тобою, але встановив покаювання для нас грішних, бо гріхів наших більше, ніж піску морського. Намножилися беззаконня наші, Господи, множилися беззаконня наші, тож ми недостойні глянути й побачити висоту небесну задля безлічі провин наших. Зв'язано нас великими оковами залізними так, що не можемо піднести голови й нема полегші для нас, бо ми прогнівили тебе, і лукаве перед тобою вчинили, не сповнивши волі твоєї і не додержавши наказів твоїх. Тому нині ми згинаємо коліна й від серця благаємо в тебе милосердя. Нагрішили ми, Господи, нагрішили, і беззаконня наші ми знаємо! Але прохаємо, благаючи: Прости нам, Господи, прости нам і не погуби нас з беззаконнями нашими, не пам'ятай провин наших і в гніві твоєму не засуди нас повік до безодні. Бо ти, Боже, є Бог тих, що каються, і на нас виявив всю ласкавість свою: з великої милости твоєї спаси нас, недостойних, і будемо тебе завжди прославляти за днів життя нашого. Бо тебе хвалять усі сили небесні й слава твоя на віки вічні. Амінь.

2019

06-го СІЧНЯ ~ JANUARY 06TH
32-а Неділя по Зіспанні Св. Духа
32nd SUNDAY AFTER PENTECOST

Ukra[ns;ka
Katolyc;ka
Cerkva
?esnoho Xresta
Otcі Vasvli\nv

Holy
Cross
Ukrainian
Catholic
Church

Fr. Cyril Iszezuck, OSBM ~ Pastor
Fr. Bernard Panczuk, OSBM ~ Associate
Office: (718) 932-4060 ~ Fax: (718) 932-6370
31-12 30th St. - Astoria, NY 11106 e-mail: hcukicc@yahoo.com
Website: holycrossukrainian.org
Office Hours: Monday, Wednesday & Friday ~ 10:00am to 5:00pm.

Порядок Служб Божих

В неділю: 10:00 ран.
В суботу: 8:00ран, і 5:00 веч.(англомовна)
В будні (Пон-П'ят.): в год. 7:30 ран.
В свята: 9:00 ран. і 7:00 веч.
Словід: перед кожною Службою Божою
Вінчання: Необхідно звернутися до пароха
бодай за 6 місяців перед шлюбом
Хрещення: за домовленням з парохом

Schedule of Divine Liturgies

Sunday: 10:00 am
Saturday: 8:00 am & 5:00 pm (English)
Weekdays: (Mon.- Fri.): 7:30 am
Holy Days: 9:00 am & 7:00 pm
Confessions: before Divine Liturgies
Weddings: Arrangements made with the
Pastor at least 6 months in advance
Baptisms: by appointment with the Pastor

Змінні частини Служби Божої 32 -а Неділя по Зіспанні Св. Духа Тропарі: стор. 414-415 в молитовнику “Вислухай менеГосподи” (1 Тим. 4: 9 - 15) (Лк. 19: 1 - 10) ,	Changeable parts of the Liturgy 32nd SUNDAY AFTER PENTECOST Trop. & Readings on pg. 36-37 in “Sundays After Pentecost” (1Tim. 4: 9 - 16) (Lk. 19: 1 - 10)
January 2019 Божественні Літургії - Divine Liturgies Requested:	
Sun. Jan. 06 10:00 AM 40 9:00 PM	SUNDAY BEFORE NATIVITY ~ НЕДІЛЯ ПЕРЕД РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ, св. ОТЦІВ EVE OF NATIVITY, V-Mrt. EUGENIA ~ СВЯТ. ВЕЧІР, Препмуч. ЄВГЕНІЙ God Bless our Parishioners God’s Blessing/health for Maria Basabar Bogdana Pich “GOD IS WITH US!“, Divine Liturgy ~ “ З НАМИ БОГ !” , Божественна Літургія
Mon. Jan. 07 10:00 AM	NATIVITY OF OUR LORD JESUS CHRIST ~ РІЗДВО ХРИСТОВЕ God Bless our Parishioners
Tue. Jan. 08 1995 9:00 AM 7:00 PM	SYNAXIS OF THE MOTHER OF GOD ~ СОБОР ПРЕСВ. БОГОРОДИЦІ God’s Blessing/health for Luke, Mykola Mrs. Eva Raczynsky † Petronella Bortnyk Kramarchuk Family
Wed. Jan. 09 06 9:00 AM 7:00 PM	FIRST – MRT. STEPHEN ~ ПЕРВОМУЧ. СТЕФАНА † Semen Demkiw Mrs. Sofia Demkiw † Sophie Kastalanyk Kramarchuk Family
Thu. Jan. 10 1917 7:30 AM	NICOMEDIAN MARTYRS ~ МУЧЧ. НІКОМІДІЙ † Oksana Sobashek ~pan. Kurpitas Family
Fri. Jan. 11 1878 7:30 AM 21	Innocents in BETLEHEM, Ven. MARCELLUS ~ Св. ДІТЕЙ , УБИТИХ У ВИФЛЕЄМІ. ПРЕП. МАРКЕЛА † Michael, Maria, Ivan, Ivanka M/M John Drobenko † Antonia & Myhaylo Kuzemka Kuzemka Family
Sat. Jan. 12 26 8:00 AM 1802 5:00 PM	MRT. ANYSIA ~ МИЧ. АНІСІЙ † Orysia ~ pan. Oksana † Kateryna Jazyk Maryann & Don Diluzio
Sun. Jan. 13 10:00 AM 04	SUNDAY AFTER NATIVITY ~ НЕДІЛЯ ПО РІЗДВІ Ven. MELANIA – Leave of Nativity ~ Преп. МЕЛАНІЙ – Віддання Різдва God Bless our Parishioners God’s Blessing/health for Slawka, Ivan, & Irka Mama
THIS WEEK’S ETERNAL LAMP OFFERINGS: Main Lamp: † Petronella Bortnyk - req. by M/M Mary, David Wertzberger Altar of the B.V.M.: † Sofia Marko – req. by Olga Colandro Altar of the Pantocrator: † WasyI Marko – req. by Olga Colandro Tetrapod 1: † Michael, Maria, Ivan, Ivanka – req. by M/M John Drobenko Tetrapod 2: God’s Blessing/health for Maria Basarab – req. by Bogdana Pich	

<u>Оголошення ~ 06 Січня, 2019 року</u> 1)Молитви – молитовні групи “Віднова у Св. Дусі” та “Матерів в Молитві” сердечно запрошують усіх на молитву в суботу 26-го січня о 6:00 вечора у нашій церкві. 2) Молитва на Вервиці – неділя 9:30 год. 3) Ви можете прочитати наш БЮЛЕТЕНЬ на website: holycrossukrainian.org 4) Пальне –зимовий період. Просимо вашої пожертви, щоб підтримати нашу церкву у теплоті. Дякуємо. 5) Просимо ласкаво повідомити нас про недужих нашої парафії , а також ті, хто перебувають в лікарні, щоб священник зміг їх відвідати. 6) Український Хор ДУМКА запрошує Вас на Різдвяний концерт “Возвеселімся”, який відбудеться в неділю ,13 січня 2019р. О 2:00 год. Квитки можна придбати в нашому офісі. – St. George Ukrainian Catholic Church, 30 E 7 th St. NY, NY 10003 7) Парафіяльне святкування Різдва „ Просфора” відбудеться 27 січня 2019 року після Божественної Літургії о 10 год ранку.Запрошуються всі парафіяни з родинами та друзями.Білети просимо купляти заздалегідь. Дякуємо. Вітаємо Всіх парафіян з Різдвом Христовим та Новим 2019 роком! Бажаємо веселих, щасливих і благословенних свят. Христос Родиться Славимо Його ! З НАГОДИ ІМЕНИН ВІТАЄМО УСІХ СТЕПАНІВ, СТЕФАНІЙ І МЕЛАНІЙ. Бажаємо Вам Божих ласк та многая і благая літ!!! <u>Announcements ~ January 06, 2019</u> 1) Prayers – Prayer Group: “Renewal in the Holy Spirit” and “Mothers in Prayer” invite everyone to prayers for those in need on last Saturday of the month at 6:00 pm.(Jan.26 th) 2) Recitation of the Rosary - Sundays: 9:30 am . 3) You can find our BULLETIN on our website, simply type: holycrossukrainian.org . 4) During the winter season , we kindly ask for your financial support to help us with the heating of our church building. Thank you very much for your generosity. 5) Please inform us if any sick or hospitalized parishioners would like a visit from our priests. 6) The Ukrainian choir DUMKA invites everyone to a Christmas concert, 13 of January at 2:00PM – St. George Ukrainian Catholic Church, 30 E 7 th St. NY, NY 10003 Tickets for sale in the rectory office. Price: \$25.00 for adults, \$15.00 for students and children up to 13 years old are free. 7) Parish Christmas dinner –“ Prosfora ” , will be on Sunday January 27 th 2019, after 10 am Divine Liturgy. All parishioners with families and friends are welcome.	
--	--